



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Horno eléctrico

Forno elétrico

Electric oven

Four électrique

ref. 07578



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- ▶ Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- ▶ Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- ▶ Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- ▶ Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- ▶ Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- ▶ Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- ▶ El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

- ▶ Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

SEGURIDAD ESPECIAL

- ▶ ¡Siempre debe vigilar el aparato mientras esté en uso! Si el pan está muy seco puede comenzar a quemarse cuando se tuesta.
- ▶ Las partes metálicas de la parte superior se calentarán cuando esté tostando. ¡CUIDADO POR EL PELIGRO DE QUEMADURAS!
- ▶ Cuando utilice la unidad por primera vez, es posible que salga humo y/o genere olor. Este humo y olor son completamente inofensivos, desaparecerán después de unos 5-10 minutos de uso.
- ▶ No instale la unidad junto a objetos inflamables (por ejemplo, cortinas, madera, etc.)

ES

PT

EN

FR

PARTES

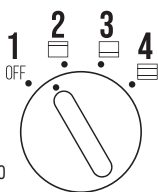
1. Dial de temperatura
2. Selector de función de calentamiento
3. Dial de temporizador
4. Luz indicadora
5. Bandeja para hornear
6. Base tipo rejilla
7. Pinza para extraer los accesorios



MARCHA

SELECTOR CALEFACCIÓN 4 ETAPAS

1. Apagado
2. Calentamiento superior
3. Calentamiento inferior
4. Combinación del calentamiento superior e inferior



ANTES DE USAR

- Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor del horno.
- Asegúrese de que el horno esté completamente seco antes de usarlo.
- Antes del primer uso, límpielo siguiendo las instrucciones de limpieza. Ya que pueden quedar restos de materiales de su fabricación.
- El horno no debe colocarse sobre una superficie de madera sin tratar. Coloque el horno sobre una superficie resistente al calor.
- Tenga en cuenta que las patas del horno pueden dejar algunas marcas en la mesa, si esto sucede, elimine las marcas con un paño húmedo.
- Después limpiar el horno y asegurarse que está seco, le recomendamos que coloque tanto la bandeja como la rejilla para

hornear dentro y lo haga funcionar a la temperatura más alta en la función de tostado durante aproximadamente 15 minutos para eliminar cualquier residuo que no se haya ido al lavarlo anteriormente.

- Este paso también eliminará todos los rastros de olor inicialmente presentes de la sustancia protectora aplicada a los elementos calefactores en la fábrica.

CÓMO USAR EL HORNO

PINZA DE SEGURIDAD PARA COLOCAR EN BANDEJA DE HORNO Y REJILLA

- La pinza le permite levantar y retirar la rejilla y la bandeja para hornear de forma segura cuando están calientes.
- Sostenga firmemente la pinza y asegúrese de que se acople correctamente a la bandeja o la rejilla.
- Para quitar la bandeja para hornear, coloque las dos secciones de puntas adentro con la otra sección debajo, empuje la empuñadura hacia abajo y levántela.
- Para quitarla la bandeja de rejilla, coloque las dos secciones de gancho curvas sobre el alambre, empuje la empuñadura hacia abajo y levántela.

BANDEJA DE REJILLA

- Úsela para tostar, hornear, asar a la parrilla y cocinar en general en cacerolas y ollas resistentes al calor.

BANDEJA PARA HORNEAR

- Úselo para asar, cocinar al vapor, asar y hornear.

CÓMO TOSTAR Y CALENTAR

Con la **función de tostado**, en la que se seleccionan los elementos calefactores **superior e inferior**, puede tostar una variedad de productos de panadería, como pan, muffins, gofres y panqueques congelados. También puede calentar pasteles, empanadas y quiches salados. Siempre siga las pautas de cocción en el empaque de los alimentos.

- Coloque la rejilla en el centro del horno.
- Gire el selector de función a calentar superior e inferior.
- Ajuste el control de temperatura entre 100°C y 230°C.
- Coloque los alimentos a tostar/calentar sobre la rejilla.
- Gire y configure el tiempo deseado de 5 a 60 minutos, el horno se apagará automáticamente con un timbre.
- Siempre apague el horno después de cocinar y desconéctelo.

CÓMO ASAR Y COCINAR AL VAPOR

Con la función de asado, puede asar carne de res, cerdo, cordero, aves o pescado y verduras al vapor.

Nota: Para mejores resultados, precalienta el horno por 15 minutos a 230°C.

- Coloque la comida en cualquier asadera de metal.
- Coloque la rejilla en el horno en una posición adecuada, dependiendo de la altura de los alimentos que se cocinan.
- Alternativamente, coloque la comida en la bandeja para hornear. No es necesario utilizar la bandeja tipo rejilla, ya que la bandeja para hornear es autoportante y se apoya en los soportes laterales.
- Girar y programar la temperatura deseada.
- Gire el control de función a la función de **calor superior** solamente.
- Gire y configure el tiempo de cocción deseado de 5 a 60 minutos, el horno se apagará automáticamente con un timbre.
- Durante la cocción, para retirar el asado, utilice la pinza tal y como se ha explicado anteriormente.
- Siempre apague el horno después de cocinar y desconéctelo.
- Para cocinar pescado y verduras al vapor, selle en papel de aluminio con un poco de agua y condimentos.

COMO HORNEAR

Con esta función, puede hornear pasteles y galletas en capas siguiendo las instrucciones proporcionadas en el empaque de su compra.

Nota: esta función solo utiliza el elemento inferior y los pasteles en capas deben girarse una vez durante la cocción.

- Para mejores resultados, precalienta el horno por 15 minutos a 230°.
- Ajuste la temperatura adecuada, de acuerdo con las instrucciones del envase de los alimentos.
- Coloque la parrilla en el soporte de nivel más bajo o medio.
- Coloque los alimentos sobre la rejilla y destícelos en el soporte.
- Los alimentos deben colocarse lo más cerca posible del elemento calefactor, pero sin tocarlo.
- Establezca la temperatura deseada.
- Gire el control de función a la función de **calor inferior** solamente.
- Gire y configure el tiempo de cocción deseado de 5 a 60 minutos, el horno se apagará automáticamente con un timbre.
- Es recomendable dejar la puerta entreabierta.
- Siempre apague el horno después de cocinar y desconéctelo.

DESPUÉS DE SU USO

- Apague el horno para permitir que se enfríe por completo.
- Coloque el selector de calefacción en la posición APAGADO.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

LIMPIEZA

- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato, el cable eléctrico o clavija en agua ni en otros líquidos.
- No utilice sustancias de limpieza abrasivas o productos químicos.
- Limpie el exterior del aparato con un paño suave y húmedo.
- Para limpiar el interior del aparato, utilice papel de cocina o un paño suave y limpio para retirar cualquier resto de comida o líquido. Humedezca un paño suave con agua y un detergente neutro y frote para limpiar. Seque el aparato con un paño suave y limpio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

 ***Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:***

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
- ▶ Se o cabo de alimentação

estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE

SEGURANÇA

- Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão

provocar um incêndio, uma descarga elétrica ou ainda, lesões graves.

- Este aparelho está fabricado para ser utilizado em interiores.
Nunca o utilize ao ar livre ou partes externas da casa.

SEGURANÇA ESPECIAL

- Você deve sempre ficar de olho no aparelho enquanto ele estiver em uso! Se o pão estiver muito seco pode começar a queimar quando torrado.
- As partes de metal na parte superior ficam quentes ao torrar. **CUIDADO COM RISCO DE QUEIMADURA!**
- Ao usar a unidade pela primeira vez, ela pode emitir fumaça e/ou criar um odor. Essa fumaça e cheiro são completamente inofensivos, eles desaparecem após cerca de 5 a 10 minutos de uso.
- Não instale a unidade próxima a objetos inflamáveis (por exemplo, cortinas, madeira, etc.)

COMPONENTES

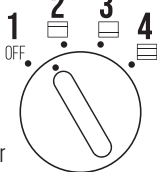
1. Dial de temperatura
2. Seletor de aquecimento
3. Dial temporizador
4. Luz piloto
5. Bandeja
6. Base tipo grelha
7. Pinça para extrair os acessórios



INÍCIO

SELETOR DE AQUECIMENTO 4 FASES

1. Desligado
2. Aquecimento superior
3. Aquecimento inferior
4. Combinação de aquecimento superior e inferior



ANTES DE USAR

- Certifique-se de que haja ventilação adequada ao redor do forno.
- Certifique-se de que o forno esteja completamente seco antes de usá-lo.
- Antes da primeira utilização, limpe-o seguindo as instruções de limpeza. Uma vez que pode haver restos de materiais de sua fabricação.
- O forno não deve ser colocado sobre uma superfície de madeira não tratada. Coloque o forno sobre uma superfície resistente ao calor.
- Tenha em conta que os pés do forno podem deixar marcas na mesa, caso isso aconteça, remova as marcas com um pano humido.
- Depois de limpar o forno e certificar-se de que está seco, recomendamos que coloque o tabuleiro e a grelha no interior e deixe-o funcionar a potência máxima durante cerca de 15 minutos para remover qualquer resíduo que não tenha saído.

- Esta etapa também removerá todos os vestígios de odor inicialmente presentes na substância protetora aplicada aos elementos de aquecimento na fábrica.

COMO USAR O FORNO

PINÇA DE SEGURANÇA PARA PÔR A BANDEJA E A GRELHA DENTRO DO FORNO

- A pinça permite levantar e extrair com segurança a grelha e a bandeja quando estiverem quentes.
- Agarre a pinça com firmeza e certifique-se de que está bem presa à bandeja ou grelha.
- Para extrair a bandeja do forno, coloque as duas seções de pinos dentro com a seção abaixo, empurre a pega para baixo e levante-a.
- Para extrair a grelha do forno, coloque as duas seções curvas do gancho sobre o arame, empurre a pega para baixo e levante-a.

GRELHA

- Use-o para torrar, assar, grelhar e cozinhar em geral em caçarolas e panelas resistentes ao calor.

BANDEJA

- Use-o para assar, cozinhar ao vapor e cozer.

COMO TORRAR E AQUECER

Using the toasting function, where both top and bottom heating Com a função torrar, na qual são selecionados os elementos de aquecimento superior e inferior, pode torrar diversos produtos de panificação, como pão, muffins, waffles e panquecas congeladas. Também pode aquecer salgados, pastéis e quiches. Siga sempre as pautas, presentes na embalagem, para cozinhar os alimentos.

- Ponha a grelha no centro do forno.
- Gire o seletor de função para aquecimento superior e inferior.
- Defina o controle de temperatura entre 80°C e 230°C.
- Coloque os alimentos a torrar/aquecer na grelha.
- Gire e ajuste o tempo desejado de 5 a 60 minutos, o forno desligará automaticamente com um sinal sonoro.
- Desligue sempre o forno após acabar de cozinhar e desligue-o.

COMO ASSAR E COZINHAR AO VAPOR

Com a função assar, pode assar carne bovina, suína, de cordeiro, aves ou peixe e legumes ao vapor.

Nota: Para melhores resultados, pré-aqueça o forno por 15 minutos a 230°C.

- Coloque os alimentos em qualquer assadeira de metal.
- Coloque a grelha no forno numa posição adequada, consoante a

altura dos alimentos a cozer.

- Como alternativa, coloque a comida diretamente na bandeja do forno. Não é necessário utilizar a grelha, pois a mesma é autoportante e fica apoiada nos suportes laterais.
- Escolha a temperatura desejada.
- Escolha a função só aquecimento superior.
- Defina o tempo de cozimento desejado de 5 a 60 minutos, o forno desligará automaticamente com um sinal sonoro.
- Durante o cozimento, para retirar o assado, utilize as pinças conforme explicado acima.
- Desligue sempre o forno após acabar de cozinhar e desligue-o.
- Para cozinhar peixes e legumes, use papel alumínio para os tampar e um pouco de água temperada.

COMO ASSAR BOLOS

Com esta função, pode assar bolos e biscoitos em camadas seguindo as instruções fornecidas na embalagem de compra.

Nota: esta função usa apenas o elemento inferior, assim que, deve virar os bolos uma vez durante o processo de cocção.

- Para melhores resultados, pré-aqueça o forno durante 15 minutos a 230°.
- Defina a temperatura adequada, de acordo com as instruções da embalagem dos alimentos.
- Coloque a grelha no nível mais baixo ou a meia altura.
- Coloque os alimentos na grelha e deslize-os usando o suporte.
- Os alimentos devem ser colocados o mais próximo possível do elemento de aquecimento, mas sem tocá-lo.
- Defina a temperatura desejada.
- Escolha a função de só aquecimento inferior.
- Defina o tempo de cozimento desejado de 5 a 60 minutos, o forno desligará automaticamente com um sinal sonoro.
- É aconselhável deixar a porta entreaberta.
- Desligue sempre o forno após acabar de cozinhar e desligue-o.

APÓS O USO

- Desligue o forno para permitir que arrefeça completamente.
- Coloque o seletor de aquecimento na posição OFF.
- Desligue o aparelho da tomada.

LIMPEZA

- ▶ Desligue sempre o aparelho da tomada antes do começar a limpar.
- ▶ Não mergulhe o aparelho, cabo de alimentação ou ficha em água ou

outros líquidos.

- ▶ Não use substâncias de limpeza abrasivas ou produtos químicos.
- ▶ Limpe o exterior do aparelho com um pano macio e húmido.
- ▶ Para limpar o interior do aparelho, utilize papel de cozinha ou um pano macio e limpo para retirar restos de alimentos ou líquidos. Humedeça um pano macio com água e detergente neutro e limpe-o. Seque o aparelho com um pano macio e limpo.

ES

PT

EN

FR

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- ▶ After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- ▶ Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- ▶ This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- ▶ This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- ▶ Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
- ▶ This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- ▶ Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- ▶ Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
- ▶ Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
 - ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
 - ▶ Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
 - ▶ Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
 - ▶ Never handle the power cord with wet hands.
 - ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
 - ▶ This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.
- time, it may emit smoke and/or create an odor. This smoke and smell are completely harmless, they will disappear after about 5-10 minutes of use.
- ▶ Do not install the unit next to flammable objects (for example, curtains, wood, etc.)

SPECIAL SAFETY

- ▶ You should always keep an eye on the appliance while it is in use! If the bread is too dry it may start to burn when toasted.
- ▶ The metal parts on top will get hot when toasting. CAUTION OF BURN HAZARD!
- ▶ When you use the unit for the first

ES

PT

EN

FR

PARTS

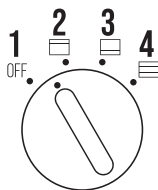
1. Temperature dial
2. Function heating selector dial
3. Timer dial
4. Indicator light
5. Bake tray
6. Wire rack
7. Bake tray handle



FUNCIONAMIENTO

4 STAGES HEATING SELECTOR

1. OFF
2. Top heating tube
3. Bottom heating tube
4. Top & Bottom heating tube



BEFORE USE

- Ensure that there is enough ventilation around the oven.
- Ensure that the oven is completely dry before use.
- The oven should not be placed on untreated wooden surface. Place the oven on a heat resistant surface.
- Be aware that the feet of the oven can leave some marks on the table, if this happens, remove the marks with a damp cloth.
- After re-assembling your oven, we recommend that you place both the tray and baking rack inside and run it at the highest temperature on the toast function for approximately 15 minutes to eliminate any packing residue that may remain after shipping. This will also remove all traces of odour initially present from the protective substance applied to the heating elements in the factory.

HOW TO USE THE OVEN

SAFETY HANDLE FITTING TO BAKE TRAY AND WIRE RAC

- The tray handle enables you to lift and remove the wire rack and bake tray safely when they are hot.
- Hold the tray handle firmly and ensure it attaches to the bake tray or wire rack.
- To remove the bake tray, please position the two prongs sections inside with the other section underneath, push the handle down and lift out.
- To remove the wire rack, please position the two curved hook sections over the wire, push the handle down and lift out.

WIRE RACK

- Use for toasting, baking, grilling and general cooking in heat resistant casserole dishes and pots.

BAKE TRAY

- Use for roasting, steaming, grilling and baking.

HOW TO TOAST AND HEAT

Using the toasting function, where both top and bottom heating elements are selected, you can toast a variety of bakery products including bread, muffins, waffles and frozen pancakes. You can also heat savoury pies, pasties and quiches. Always follow cooking guidelines on the food packaging.

- Place the wire rack in the middle of the oven with the indentations pointing down.
- Turn the function control to top and bottom heating element.
- Set the temperature control between 100°C to 230°C.
- Place the food to be toasted / heated on the wire rack.
- Turn and set the desired time 5 to 60 minutes, the oven will auto shut off with a bell ring.
- Please always turn OFF the oven after cooking, and plug off.

HOW TO ROAST AND STEAM

Using the roasting function, you can roast beef, pork, lamb, poultry or steam fish and vegetables.

Note: For best results, preheat the oven for 15 minutes on 230°C.

- Place the food in any metal roasting pan.
- Position the wire rack in the oven in a suitable position, depending on the height of the food being cooked.
- Alternatively, place the food into the baking tray. There is no need to use the wire rack as the baking tray is self-supporting sitting in the side supports.
- Turn and set the desired temperature.

- Turn the function control to the top heat function only.
- Turn and set the desired cooking time 5 to 60 minutes, the oven will auto shut off with a bell ring.
- During cooking to remove the roast use the metal handle supplied making sure it is correctly positioned.
- Please always turn OFF the oven after cooking, and plug off.
- For steaming fish and vegetables seal in foil with a little water and seasoning.

cloth with water and a neutral detergent and wipe clean. Dry the appliance with a soft, clean cloth.

HOW TO BAKE

Using this function, you can bake layer cakes and cookies following the guidelines supplied on packaging of your purchase

Note: *This function only uses the bottom element and layer cakes should be turned once during cooking.*

- For best results, preheat the oven for 15 minutes on 230°.
- Set the suitable temperature, according to the guidelines on the food packaging.
- Place the wire rack on the lowest or middle level support.
- Place the food on the wire rack and slide into the support.
- Food should be placed as close as possible to the heating element, but without touching it.
- Set the desired temperature.
- Turn the function control to the bottom heat function only.
- Turn and set the desired cooking time 5 to 60 minutes, the oven will auto shut off with a bell ring.
- It is advisable to leave the door slightly ajar.
- Please always turn OFF the oven after cooking, and plug off.

AFTER USE

- Turn OFF the oven to allow it to cool down completely.
- Set the heating selector dial to OFF position.
- Unplug the appliance from the outlet.

CLEANING

- ▶ Always unplug the appliance from the power outlet before cleaning it.
- ▶ Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or other liquids.
- ▶ Do not use abrasive cleaning substances or chemicals.
- ▶ Clean the exterior of the appliance with a soft, damp cloth.
- ▶ To clean the inside of the appliance, use kitchen paper or a soft, clean cloth to remove any remaining food or liquid. Moisten a soft

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

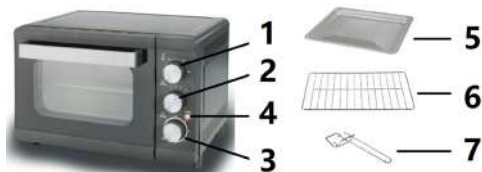
- Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

SÉCURITÉ SPÉCIALE

- Vous devez toujours garder un œil sur l'appareil pendant son utilisation ! Si le pain est trop sec, il peut commencer à brûler lorsqu'il est grillé.
- Les parties métalliques sur le dessus deviendront chaudes lors du grillage. ATTENTION RISQUE DE BRÛLURE !
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, il peut émettre de la fumée et/ou créer une odeur. Cette fumée et cette odeur sont totalement inoffensives, elles disparaîtront après environ 5 à 10 minutes d'utilisation.
- N'installez pas l'appareil à côté d'objets inflammables (par exemple, des rideaux, du bois, etc.)

PIÈCES

1. Cadran de température
2. Sélecteur de fonction de chauffage
3. Sélecteur de minuterie
4. Témoin lumineux
5. Plateau de cuisson
6. Base de type grille
7. Pince de retrait des accessoires



n'aurait pas été lavé antérieurement.

- Cette étape permet également d'éliminer toute trace d'odeur provenant de la substance protectrice appliquée en usine sur les éléments chauffants.

COMMENT UTILISER LE FOUR

PINCE DE SÉCURITÉ À PLACER SUR LA PLAQUE ET LA GRILLE DU FOUR

- La pince permet de soulever et de retirer la grille et la plaque de cuisson en toute sécurité lorsqu'elles sont chaudes.
- Tenez fermement la pince et assurez-vous qu'elle est correctement fixée à la plaque ou à la grille.
- Pour retirer la plaque de cuisson, placez les deux sections de la pince à l'intérieur et l'autre section en dessous, poussez la poignée vers le bas et soulevez-la.
- Pour retirer la grille, placez les deux sections de crochet incurvées sur le fil, poussez la poignée vers le bas et soulevez-la.

PLATEAU À GRILLE MÉTALLIQUE

- A utiliser pour griller, cuire au four, griller et cuisiner en général dans des poêles et des casseroles résistantes à la chaleur.

PLATEAU DE CUISSON

- À utiliser pour rôtir, cuire à la vapeur, griller et cuire au four.

GRILLER ET CHAUFFER

La fonction de grillage, qui permet de sélectionner les éléments chauffants supérieur et inférieur, permet de griller une grande variété de produits de boulangerie, tels que le pain, les muffins, les gaufres et les crêpes congelées. Vous pouvez également réchauffer des tartes salées, des pâtisseries et des quiches. Respectez toujours les instructions de cuisson figurant sur l'emballage des aliments.

- Placez la grille au centre du four.
- Tournez le sélecteur de fonction sur chaleur supérieure et chaleur inférieure.
- Réglez la température entre 100°C et 230°C.
- Placez les aliments à griller/réchauffer sur la grille.
- Tournez et réglez la durée souhaitée de 5 à 60 minutes, le four s'éteint automatiquement en émettant un signal sonore.
- Éteignez toujours le four après la cuisson et débranchez-le.

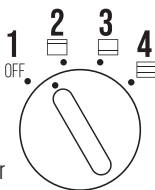
RÔTISSEGE ET CUISSON À LA VAPEUR

La fonction rôtissage permet de rôtir du bœuf, du porc, de l'agneau, de la volaille ou du poisson et de cuire des légumes à la vapeur.

MISE EN ŒUVRE

SÉLECTEUR DE CHAUFFAGE À 4 NIVEAUX

1. Arrêt
2. Chauffage supérieur
3. Chauffage inférieur
4. Combinaison de chauffage supérieur et inférieur



AVANT L'UTILISATION

- Veillez à ce que la ventilation autour du four soit suffisante.
- Assurez-vous que le four est complètement sec avant de l'utiliser.
- Avant la première utilisation, nettoyez-le conformément aux instructions de nettoyage. Des restes de matériaux provenant de sa fabrication peuvent subsister.
- Le four ne doit pas être placé sur une surface en bois non traitée. Placez le four sur une surface résistante à la chaleur.
- Veuillez noter que les pieds du four peuvent laisser des traces sur la table. Si cela se produit, enlevez les traces avec un chiffon humide.
- Après avoir nettoyé le four et vérifié qu'il est bien sec, nous vous recommandons de placer la plaque et la grille à l'intérieur et de le faire fonctionner à la température la plus élevée sur la fonction grillage pendant environ 15 minutes afin d'éliminer tout résidu qui

Remarque: pour de meilleurs résultats, préchauffez le four pendant 15 minutes à 230°C.

- Placez les aliments dans un plat à rôtir en métal.
- Placez la grille dans le four dans une position appropriée, en fonction de la hauteur de l'aliment à cuire.
- Vous pouvez également placer les aliments sur la plaque de cuisson. Il n'est pas nécessaire d'utiliser la grille, car la plaque de cuisson est autoportante et repose sur les supports latéraux.
- Tournez et réglez la température souhaitée.
- Tournez la commande de fonction sur la fonction de chaleur supérieure uniquement.
- Tournez et réglez le temps de cuisson souhaité de 5 à 60 minutes, le four s'éteint automatiquement en émettant un signal sonore.
- Pendant la cuisson, pour retirer le rôti, utilisez la pince comme expliqué ci-dessus.
- Éteignez toujours le four après la cuisson et débranchez-le.
- Pour cuire le poisson et les légumes à la vapeur, enfermez-les dans une feuille d'aluminium avec un peu d'eau et d'assaisonnement.

COMMENT CUIRE AU FOUR

Cette fonction vous permet de cuire des gâteaux et des biscuits par couches en suivant les instructions fournies dans l'emballage de votre achat.

Remarque: cette fonction n'utilise que l'élément inférieur et les gâteaux doivent être retournés une fois pendant la cuisson.

- Pour de meilleurs résultats, préchauffez le four pendant 15 minutes à 230°.
- Placez le gril sur la grille la plus basse ou la grille du milieu.
- Placez les aliments sur la grille et faites-les glisser sur la grille.
- L'aliment doit être placé aussi près que possible de l'élément chauffant, mais sans le toucher.
- Réglez la température souhaitée.
- Tournez la commande de fonction sur la fonction de chaleur inférieure uniquement.
- Tournez et réglez le temps de cuisson souhaité de 5 à 60 minutes, le four s'éteindra automatiquement en émettant un signal sonore.
- Il est recommandé de laisser la porte entrouverte.
- Éteignez toujours le four après la cuisson et débranchez-le.

APRÈS UTILISATION

- Éteignez le four pour le laisser refroidir complètement.
- Placez le sélecteur de chauffage sur la position OFF.

- Débranchez l'appareil de la prise de courant.

NETTOYAGE

- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- Pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, utilisez du papier absorbant ou un chiffon doux et propre pour enlever tout résidu d'aliment ou de liquide. Humidifiez un chiffon doux avec de l'eau et un détergent neutre et essuyez-le pour le nettoyer. Séchez l'appareil avec un chiffon doux et propre.

ES

PT

EN

FR

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseché en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contato com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.



IMPORTADO POR / IMPORTED BY
www.edmproduct.com
ELEKTRO 3, S.COOP.C.L.
F-43389675

Polígono Ind. Alba
C/ Barenys, 21 - 43480 Vila-seca
Tarragona - España
FABRICADO EN / MADE IN
CHINA